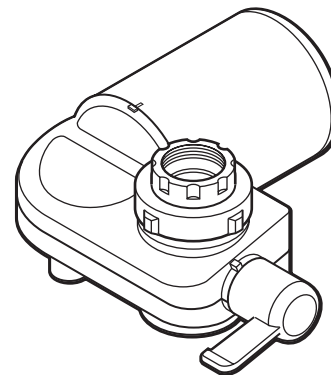


Water Purifier
濾水器
Purificador de agua

Operating Instructions 使用說明書 Instrucciones de operación

Panasonic[®]

Model No. **PJ-225R**



- Please read these operating instructions for best performance, and always keep the operating instructions at hand for future reference.
- 為獲得最佳性能，請閱讀此使用說明書，並將其妥善保管，以備隨時參考。
- Por favor, lea estas instrucciones de operación para sacarle el mayor rendimiento, y siempre tenga las instrucciones de operación a mano para referencia ulterior.

Contents

	Page
CAUTIONS	3
PART NAMES	6
BEFORE INSTALLATION.....	7
INSTALLATION	8
USE	14
NORMAL USE.....	14
WHEN TO REPLACE THE CARTRIDGE	16
REPLACEMENT.....	17
TROUBLESHOOTING	18
SPECIFICATIONS.....	21

目錄

	頁號
注意事項	4
部位名稱	6
安裝前.....	7
安裝方法	8
用法	14
常用方法	14
當更換濾心時	16
更換方法	17
故障檢修	19
規格	22

Contenido

	Página
PRECAUCIONES.....	5
NOMBRE DE LAS PIEZAS	6
ANTES DE LA INSTALACIÓN.....	7
INSTALACIÓN.....	8
UTILIZACIÓN	14
UTILIZACIÓN NORMAL.....	14
CUÁNDO REEMPLAZAR EL CARTUCHO.....	16
REEMPLAZO	17
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	20
ESPECIFICACIONES	23

CAUTIONS

NOTE

- “Purified” means water which has been processed through the purifier.
- “Unpurified” means water straight from the water faucet.

- Use this unit only with a potable water source.
- Do not use the unit with water pressure greater than stated on page 21.
- At the beginning of use each day, water should be run through the Purifier for about 6 seconds before using. (The water inside is stagnant.)
- If the unit has not been used for a long time, set the selector lever to “Unpurified” and let water flow through the unit. Then switch to “Purified” and run water for about 3 minutes.
- Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after this unit.
- Use purified water for cooking and drinking only. This will prolong the life of the cartridge.
- Do not run hot water (35 °C or above) through the purifier. (It may damage the unit.)
- If you want to draw purified water and keep it, pour the water into a clean container and close it tight. Then store it in a refrigerator. Use the water within 2 days.
- Do not use detergent, cleanser, thinner, benzene, alcohol, kerosene, etc. (These may cause cracks, discoloration, or deformation.)
- Do not use purified water in fish tanks or aquariums. (Changes in the tank environment may cause fish and other organisms to die.)
- Keep the unit from freezing. Do not place the unit where high temperatures occur. (Freezing can damage the cartridge. High temperatures may cause the unit to change color.)

注意事項

注意

- “過濾水”指的是經濾水器處理後的水。
 - “原水”指的是直接來自水道的自來水。
-
- 將本機安裝在一般飲用的自來水上。
 - 請不要在水壓大於第22頁上所述的情況下使用裝置。
 - 每天開始使用前，必須先讓過濾水通水約6秒鐘。
(因機體內部的過濾水貯存過久，已不衛生。)
 - 如果本機長期末用，請將選擇桿設至“原水 (Unpurified)”，並通水流過本機，然後將選擇桿撥至“過濾水 (Purified)”，並通水約3分鐘。
 - 切勿使用微生物學上不安全或性質不明的水，也不要與使用連接本濾水器前或後未經適當消毒處理的設備一起使用。
 - 請將過濾水用於飲用及烹調。
(在這樣的情況下，濾心將使用更加長久。)
 - 勿通過濾水器流放熱水 (35°C以上)。
(否則可能會損壞本機。)
-
- 如果要汲取過濾水並加以保存時，可將其倒入一清潔的容器內並蓋緊。
然後將其放置於電冰箱內，但最多只可保存兩天。
 - 切勿使用去污劑、清潔劑、稀釋劑、苯、酒精、煤油等。
(以免造成機體損傷，變色或變形。)
 - 勿將過濾水用於養魚等。
(魚缸內的環境變化會造成魚及其他生物的死亡。)
 - 勿使本機凍結。
請勿將機組放置在會出現高溫的地方。
(濾心可能會因凍結而被損壞。高溫會導致機組變色。)

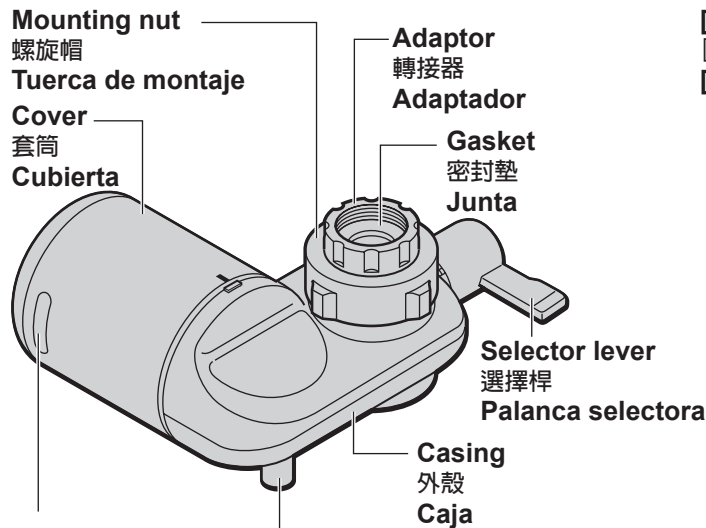
PRECAUCIONES

NOTA

- “Purificada” significa el agua que ha sido procesada a través del purificador.
- “Sin purificar” significa el agua que viene directamente del grifo de agua.

- **Utilice solamente esta unidad con agua potable.**
- **No utilice la unidad con agua a una presión superior a la indicada en la página 23.**
- **El agua del purificador debe utilizarse después de dejar que salga durante 6 segundos cada día.**
(El agua de dentro está estancada.)
- **Si la unidad no ha sido utilizada durante mucho tiempo, ponga la palanca selectora en “Sin purificar” y deje que corra agua por la unidad, luego ponga la palanca selectora en “Purificada” y deje que salga agua durante unos 3 minutos.**
- **No utilice el purificador con agua que no sea microbiológicamente segura o de una calidad desconocida sin desinfectar adecuadamente esta unidad antes o después.**
- **Utilizando el agua purificada sólo para cocinar y beber, prolongará la vida del cartucho.**
- **No haga pasar agua caliente (35 °C o más) a través del purificador.** (Podría dañar la unidad.)
- **Si quiere sacar agua purificada y guardarla, vierta agua en un recipiente limpio y ciérrelo herméticamente. Después póngalo en el refrigerador. Utilice el agua en 2 días.**
- **No utilice detergente, producto de limpieza, diluyente, bencina, alcohol, queroseno, etc.**
(Éstos pueden causar grietas, decoloración o deformación.)
- **No use agua purificada en tanques para peces o acuarios.**
(Los cambios de ambiente en el tanque podrán ocasionar la muerte a peces y otros organismos.)
- **Evite que se congele la unidad. No ponga la unidad donde se produzcan altas temperaturas.**
(La congelación puede estropear el cartucho del filtro. Las altas temperaturas pueden ser la causa de que la unidad cambie de color.)

PART NAMES / 部位名稱 / NOMBRE DE LAS PIEZAS

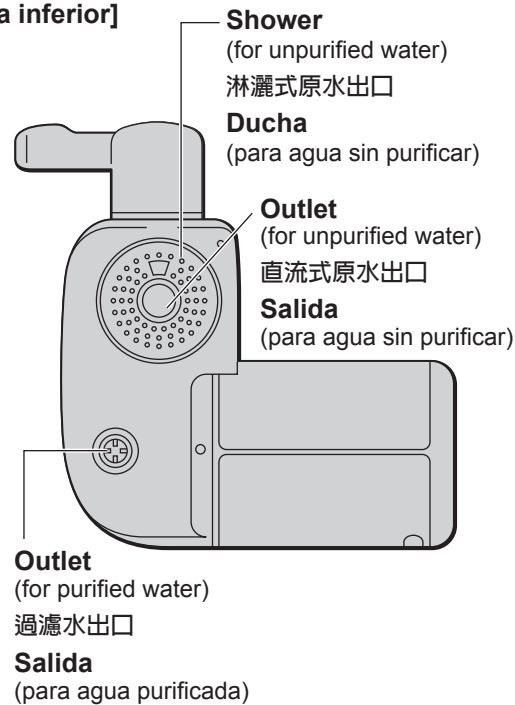


Dirt Viewer
Show how much dirt is in the cartridge.
塵埃觀察窗
指示濾心集存了多少髒物。

Visor de suciedad
Muestra cuánta suciedad tiene el cartucho del filtro.

6

[Bottom view]
[底部出水口]
[Vista inferior]



BEFORE INSTALLATION / 安裝前 / ANTES DE LA INSTALACIÓN

Accessory 附件 Accesorio

Installation adaptor
(with 4 screws)
安裝轉接器
(用4個螺絲)
Adaptador de
instalación
(con 4 tornillos)



Bushing
密封套
Reducer



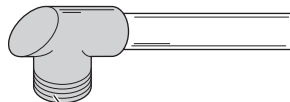
Gasket
密封墊
Junta

Water faucets which can not install the water purifier

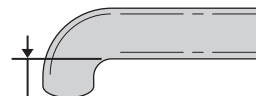
不能連接濾水器的水龍頭

Grifos de agua en los que no se puede colocar el purificador de agua

- Faucets without a metal lip end
- 無金屬管唇端部的水龍頭
- Grifos sin extremo de borde metálico
- Faucets with an end of 10 mm or less
- 水龍頭的端部在10 mm以下者
- Grifos con extremo de 10 mm o menos

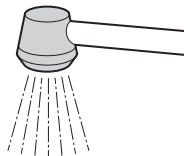


Plastic or other material
塑膠或其它材質
Plástico u otro material

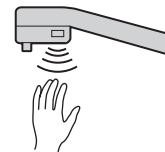


less than 10 mm
10 mm以下
menos de 10 mm

- Shower nozzle
- 噴頭嘴
- Boquilla de ducha



- Faucet with sensor
- 附傳感器的水龍頭
- Grifo con sensor



INSTALLATION / 安裝方法 / INSTALACIÓN

1. Remove the aerator.

卸下充氣器。

Extraiga el aireador.

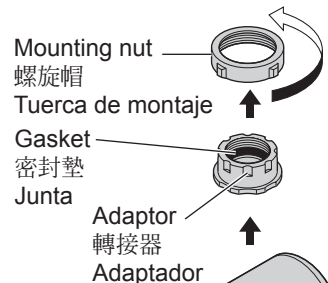
- Do not use the removed aerator.
- 勿使用卸下來的充氣器。
- No use el aireador extraído.



2. Remove the mounting nut and adaptor.

卸下螺旋帽和轉接器。

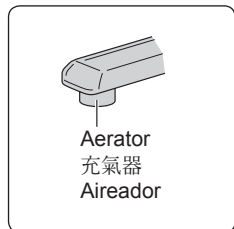
Extraiga la tuerca de montaje y el adaptador.



Return to the original position after removing.

卸下後，將其放回原位。

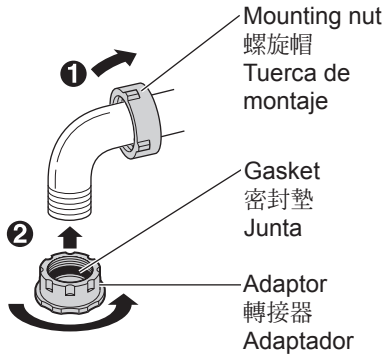
Tras el desmontaje,
póngalos en la
posición original.



3. Attach the mounting nut and adaptor.

安裝螺旋帽和轉接器。

Coloque la tuerca de montaje y el adaptador.

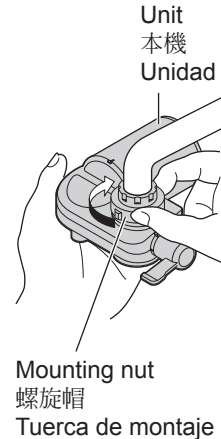


- The adaptor should be screwed on straight. Screwing it on tilted may strip the threads, resulting in water leaks.
- 要將轉接器垂直擰緊。斜著擰入的話，會損壞其螺紋，造成漏水。
- El adaptador deberá ser roscado en línea recta. Si se rosca ladeado podrá estropear la rosca, resultando en fugas de agua.

4. Attach the unit and tighten the mounting nut.

安裝本濾水器，然後緊固螺旋帽。

Coloque la unidad y apriete la tuerca de montaje.



- Do not use any tools. (This may damage the unit.)
- 不必使用任何工具。（這會損壞本濾水器。）
- No utilice ninguna herramienta. (Ello podría dañar la unidad.)

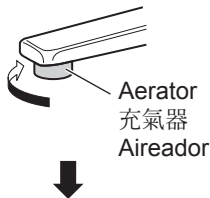
INSTALLATION / 安裝方法 / INSTALACIÓN

1. Remove the aerator.

卸下充氣器。

Extraiga el aireador.

- Do not use the removed aerator.
- 勿使用卸下來的充氣器。
- No use el aireador extraído.



Accessory

附件

Accesorio

Bushing
密封套
Reductor

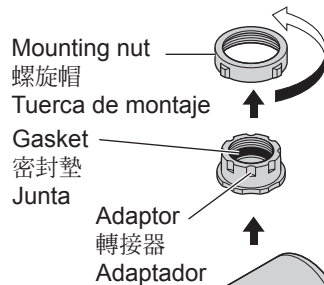
Gasket
密封墊
Junta



2. Remove the mounting nut and adaptor.

卸下螺旋帽和轉接器。

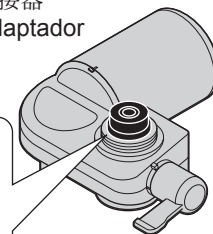
Extraiga la tuerca de montaje y el adaptador.



Return to the original position after removing.

卸下後，將其放回原位。

Tras el desmontaje,
póngalos en la
posición original.



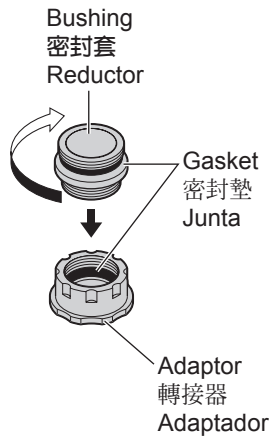
3. Screw in the bushing. Insert the adaptor.

擰入密封套。

插入轉接器。

Enrosque el reductor.

Inserte el adaptador.

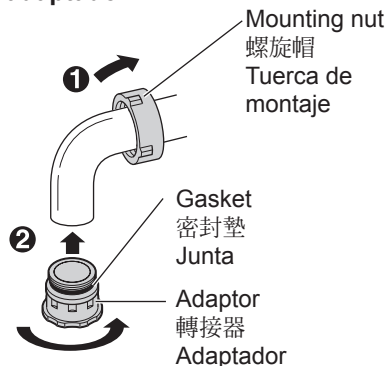


4. Attach the mounting nut and adaptor.

安裝螺旋帽和轉接器。

Coloque la tuerca de montaje

y el adaptador.



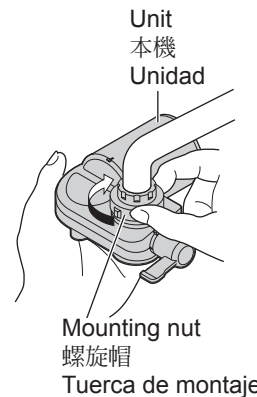
- The adaptor should be screwed on straight. Screwing it on tilted may strip the threads, resulting in water leaks.
- 要將轉接器垂直擰緊。
斜著擰入的話，會損壞其螺紋，造成漏水。
- El adaptador deberá ser roscado en línea recta. Si se rosca ladeado podrá estropear la rosca, resultando en fugas de agua.

5. Attach the unit and tighten the mounting nut.

安裝本濾水器，然後緊固螺旋帽。

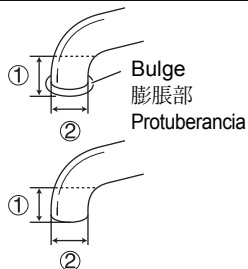
Coloque la unidad y apriete

la tuerca de montaje.



- Do not use any tools. (This may damage the unit.)
- 不必使用任何工具。
(這會損壞本濾水器。)
- No utilice ninguna herramienta. (Ello podría dañar la unidad.)

INSTALLATION / 安裝方法 / INSTALACIÓN



- ① more than 10 mm
- ② greater than 13 mm, less than 24 mm
- ① 10 mm以上
- ② 在13 ~ 24 mm之間
- ① más de 10 mm
- ② más de 13 mm menos de 24 mm

Accessory / 附件 / Accesorio

Installation adaptor
(with 4 screws)
安裝轉接器
(用4個螺絲)
Adaptador de
instalación
(con 4 tornillos)



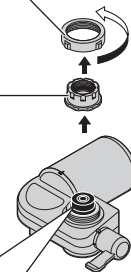
1. Remove the mounting nut and adaptor.

卸下螺旋帽和轉接器。

Extraiga la tuerca de montaje y el adaptador.

Mounting nut
螺旋帽
Tuerca de montaje

Adaptor (not used)
轉接器 (不使用)
Adaptador
(no se utiliza)



Return to the original position after removing.

卸下後，將其放回原位。

Tras el desmontaje, póngalos en la posición original.

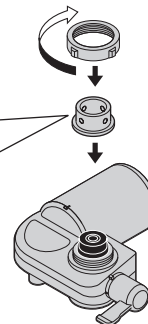
2. Insert the installation adaptor, and tighten it with the mounting nut.

插入安裝轉接器並用螺旋帽將其緊固。

Ponga el adaptador de instalación y apriételo con la tuerca de montaje.

Installation adaptor
安裝轉接器
Adaptador de instalación

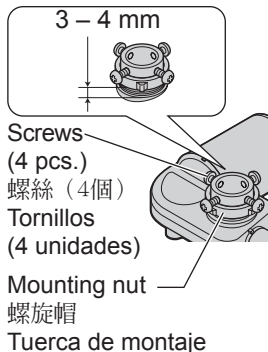
Remove the screws.
卸下螺絲。
Extraiga los tornillos.



3. Tighten the 4 screws temporarily and loosen the mounting nut to leave a 3 – 4 mm gap.

先暫時緊固濾水器上的4個螺絲，然後再鬆動螺旋帽，留出3~4 mm的空隙。

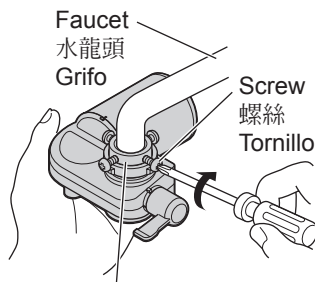
Apriete los 4 tornillos temporalmente y afloje la tuerca de montaje para dejar una holgura de 3 – 4 mm.



4. Push the unit against the faucet and install the 4 screws as shown below.

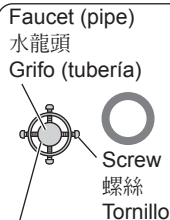
如下圖所示，將本濾水器用力推入到水龍頭上並用上述4個螺絲加以固定。

Empuje la unidad contra el grifo e instale los 4 tornillos como se muestra abajo.

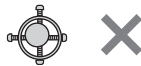


While pulling up the adaptor with your finger.
同時用您的手拉起轉接器。
Mientras tire hacia arriba del adaptador con los dedos.

- Top view
- 上視圖
- Vista superior



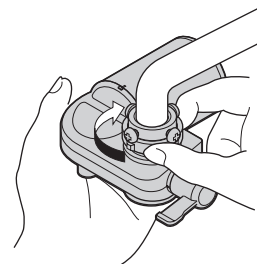
Installation adaptor
安裝轉接器
Adaptador de instalación



5. Tighten the mounting nut securely.

牢固地緊固好螺旋帽。

Apriete firmemente la tuerca de montaje.



- Do not use any tools.
(This may damage the unit.)
- 不必使用任何工具。
(這會損壞本濾水器。)
- No utilice ninguna herramienta.
(Ello podría dañar la unidad.)

USE / 用法 / UTILIZACIÓN

After installation

安裝後

Después de la instalación

1. Turn on the water fully.

將水龍頭完全開啓。

Abra el grifo completamente.

2. Set the selector lever to "Purified" and let the water flow through the unit for about 3 minutes.

將選擇桿設至 "Purified (過濾水)" 通水約3分鐘。

Ponga la palanca selectora en "Purified (Purificada)" y deje que el agua fluya por la unidad durante unos 3 minutos.

Unit
本機
Unidad

Selector lever
選擇桿
Palanca selectora



Note:

- At the beginning black water will come out for about 5 seconds. This is not a malfunction.

注意：

- 新品或更換濾心第一次使用5秒鐘內，若有黑水流出，屬正常現象。

Nota:

- Al principio saldrá agua negra durante 5 segundos. Esto no es un mal funcionamiento.

NORMAL USE / 常用方法 / UTILIZACIÓN NORMAL

Using purified water

- Do not run hot water (35 °C or above) through the purifier when "Purified" is selected.

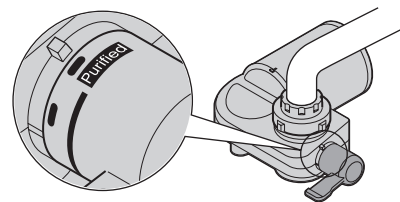
過濾水的使用

- 當位於 "Purified" (過濾水) 的位置時，不要使用熱水 (35°C以上)。

Usando agua purificada

- No haga pasar agua caliente (35 °C o más) a través del purificador cuando se haya seleccionado "Purified" (purificada).

Purified
過濾水
Purificada



- For cooking and drinking.
- 用於烹調和飲用
- Para beber y cocinar.

Drinking water
飲用水
Agua potable



Cooking
烹調
Cocinado



Using unpurified water for washing

- To regulate the water flow to normal or shower by adjusting the selector lever.
- Do not run hot water (80 °C or above) through the purifier when “Unpurified” or “Shower” is selected.

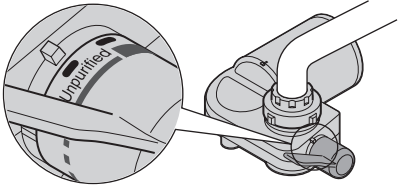
請將未過濾的水用於洗滌。

- 使用「選擇桿」可選擇直流式或淋灑式原水
- 當位於“Unpurified”（原水）或“Shower”（噴頭）的位置時，不要使用熱水（80°C以上）。

Usando agua no purificada para lavar

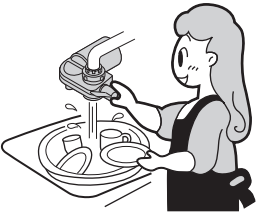
- Para regular el flujo de agua a normal o ducha ajustando la palanca selectora.
- No haga pasar agua caliente (80 °C o más) a través del purificador cuando se haya seleccionado “Unpurified” (sin purificar) o “Shower” (ducha).

Unpurified
原水
Sin purificar

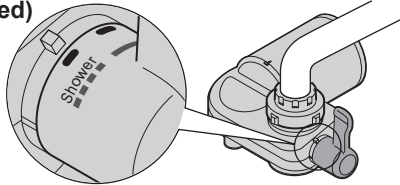


Flow: normal
直流式水流
Flujo: normal

- For heavy washing.
- When storing water.
- 適合大量洗滌。
- 欲貯水時
- Cuando lave mucho.
- Cuando reserve agua.

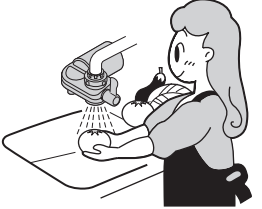


Shower (Unpurified)
噴頭（原水）
Ducha
(Sin purificar)



Flow: Shower
淋灑式水流
Flujo: Ducha

- For gentle washing or rinsing.
- 適合少量洗滌或沖洗。
- Para lavado o enjuague suave.



WHEN TO REPLACE THE CARTRIDGE / 當更換濾心時 / CUÁNDO REEMPLAZAR EL CARTUCHO

There is a decrease in the amount of water being purified.

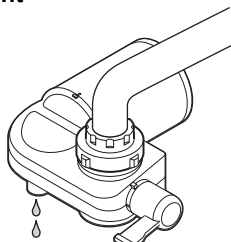
(The cartridge is clogged.)

發現過濾水量減少。

(濾心堵塞。)

Cuando disminuya la salida de agua purificada.

(El cartucho está atascado.)



The purified water smells bad or has a strange taste.

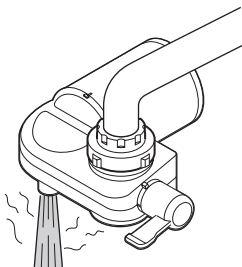
(The filtering performance has decreased.)

發現過濾水有惡臭或異味。

(過濾能力降低。)

Cuando el agua purificada tenga mal sabor o despidiera mal olor.

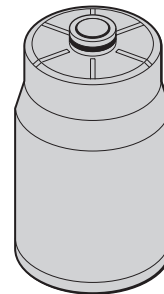
(El rendimiento de filtración ha disminuido.)



Replace the cartridge with a new one!

將濾心換新!

¡Cambie el cartucho por uno nuevo!

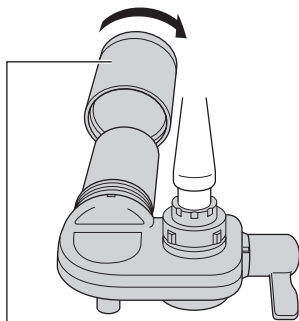


Model No. P-225JRC

- Purchase this cartridge at the same shop where you purchased the unit.
- 請在購買本機的商店購買此濾心。
- Adquiera este cartucho en el mismo establecimiento donde compró la unidad.

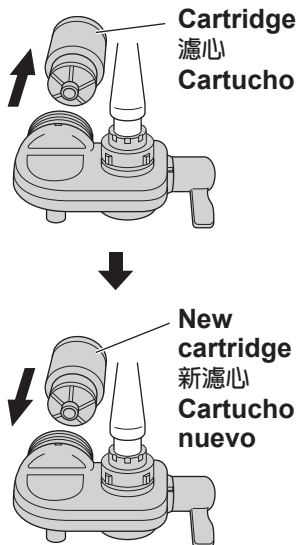
REPLACEMENT / 更換方法 / REEMPLAZO

- 1 Turn off water.
Remove the cover.**
關上水龍頭。取出套筒。
Cierre el agua.
Extraiga la cubierta.



Cover
(To be attached again)
套筒
(需要重新安裝)
Cubierta
(Para engancharse de nuevo)

- 2 Replace the cartridge.**
換上新濾心。
Cambie el cartucho.

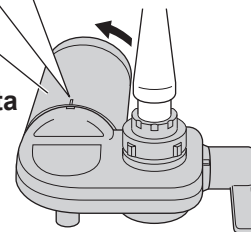


- 3 Attach the cover.**
安裝套筒。
Enganche la cubierta.



Tighten the cover so that its mark fits the one of unit.
將套筒旋緊，使該標誌與本機上的標誌相吻合。
Apriete la cubierta para que su marca se ajuste en la de la unidad.

Cover
套筒
Cubierta



- After replacing, set the selector lever to “Purified”, turn on the tap fully, and let the water flow through the unit for about 3 minutes.
- 更換後，將選擇桿設至“過濾水 (Purified)”，再將水龍頭完全開啓，使水流過本機約3分鐘。
- Después de reemplazar, ponga la palanca selectora en “Purificada (Purified)”, abra el grifo completamente y deje que el agua fluya a través de la unidad durante 3 minutos.

TROUBLESHOOTING

Please check the following items before requesting service.

Symptom	Cause	Remedy
Water leaks from the joint between the pipe and the unit.	<ul style="list-style-type: none">● Installation of the unit to the pipe is not correct.● There is something wrong with the tap.	<ul style="list-style-type: none">● Reinstall the unit. (See page 8 – 13)● Replace with a suitable tap adaptor.
Water leaks from the unit.	<ul style="list-style-type: none">● The cartridge is not installed correctly.	<ul style="list-style-type: none">● Install the cartridge correctly. (See page 17)
The amount of water being filtered has decreased.	<ul style="list-style-type: none">● Cartridge is clogged.	<ul style="list-style-type: none">● Replace the cartridge. (See page 17)
A bad taste or smell develops.	<ul style="list-style-type: none">● The filtering performance has decreased.	<ul style="list-style-type: none">● Replace the cartridge. (See page 17)

故障檢修

要求維修前，請檢查下列項目。

問題	原因	修理
水龍頭和本機之間漏水。	<ul style="list-style-type: none">● 本機未正確地安裝在水龍頭上。● 水龍頭規格不合。	<ul style="list-style-type: none">● 重新安裝本機。 (參看第8 ~ 13頁)● 更換合適的水龍頭。
本機漏水。	<ul style="list-style-type: none">● 濾心安裝不當。	<ul style="list-style-type: none">● 正確地安裝濾心。 (參看第17頁)
過濾水量減少。	<ul style="list-style-type: none">● 濾心堵塞。	<ul style="list-style-type: none">● 更換濾心。 (參看第17頁)
有異味和臭味。	<ul style="list-style-type: none">● 過濾功能降低。	<ul style="list-style-type: none">● 更換濾心。 (參看第17頁)

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Sírvase comprobar los siguientes puntos antes de solicitar el servicio técnico.

Síntoma	Causa	Remedio
Gotea agua por el conector entre la tubería y la unidad.	<ul style="list-style-type: none">● La instalación de la unidad en la tubería no es correcta.● Hay algo malo con el grifo.	<ul style="list-style-type: none">● Reinstale la unidad. (Consulte la página 8 – 13)● Cambie a un adaptador de grifo apropiado.
Gotea agua de la unidad.	<ul style="list-style-type: none">● El cartucho no está correctamente instalado.	<ul style="list-style-type: none">● Instale el cartucho correctamente. (Consulte la página 17)
Ha disminuído la cantidad de agua que está siendo filtrada.	<ul style="list-style-type: none">● El cartucho está atascado.	<ul style="list-style-type: none">● Reemplace el cartucho. (Consulte la página 17)
El agua tiene mal sabor o despidе mal olor.	<ul style="list-style-type: none">● El rendimiento de filtración ha disminuído.	<ul style="list-style-type: none">● Reemplace el cartucho. (Consulte la página 17)

SPECIFICATIONS

Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after this unit.

Filtering capacity:		2.2 L/min (0.6 U.S. Gal/min) [Initial data, At pressure of 100 kPa and temperature of 20 °C]
Cartridge filter components:		Non-woven cloth filter, Granular activated carbon
Water pressure at which the unit can be used:		40 kPa – 350 kPa
Working pressure:		40 kPa – 750 kPa
Filter performance data:	Residual chlorine *1	Reduction efficiency: 99 % *2, Filtration capacity: 2,400 L
	Helps remove	Odor and Taste
	Unremovable matters	Iron compounds and heavy metals (silver, copper and lead) dissolved in water, salt (sea salt), turbidity etc.
Mass {Weight}:		239 g {239 gf} [312 g {312 gf} with water full]
Dimensions:		Width 129 mm × Depth 115 mm × Height 60 mm

*1 These test methods are based on Japanese Industrial Standard (JIS) S 3201-1999.

Note: ● The reduction efficiency data in *2 are initial data based on a particular testing method.

Actual filter performance may vary significantly depending upon the quality of your tap water.

● The unit does not transform hard water into soft water.

規格

切勿使用微生物學上不安全或性質不明的水，也不要與使用連接本濾水器前或後未經適當消毒處理的設備一起使用。

過濾流量：	2.2升／分鐘（0.6美式加侖／分鐘） [在水壓100 kPa和溫度20 °C時的初始數據]	
濾心過濾成分：	不織布濾器、顆粒活性炭	
濾水器適用水壓：	40 kPa ~ 350 kPa	
工作壓力：	40 kPa ~ 750 kPa	
過濾能力數據：	殘留漂白劑 *1	消滅率：99 %*2，過濾流量：2,400升
	有助於消除	氣味和異味
	不能消除的物質	溶解於水中的鐵化合物和重金屬（銀、銅和鉛）、鹽分（海水鹽）、濁度等。
質量（重量）：	239公分（239 gf）〔滿水時312公分（312 gf）〕	
尺寸：	寬129毫米×深115毫米×高60毫米	

*1 這些試驗方法基於日本工業規格（JIS）S 3201-1999。

注意：● *2中的消滅率數據為基於某特定試驗方法的初始數據。根據自來水性質不同，實際濾過能力可能會有很大的不同。

- 本濾水器不能將硬水轉變為軟水。

ESPECIFICACIONES

No utilice el purificador con agua que no sea microbiológicamente segura o de una calidad desconocida sin desinfectar adecuadamente esta unidad antes o después.

Capacidad de filtración de agua:		2,2 L/min (0,6 U.S. Gal/min) [Datos iniciales, a una presión de 100 kPa y a una temperatura de 20 °C]
Componentes del cartucho del filtro:		Filtro de paño sin tejer. Carbón granular activado.
Presión del agua a la que puede utilizarse la unidad:		40 kPa – 350 kPa
Presión de trabajo:		40 kPa – 750 kPa
Datos de rendimiento del filtro:	Cloro residual *1	Eficiencia de reducción: 99 % *2, Capacidad de filtración: 2.400 L
	Ayuda a quitar	Olores y mal gusto
	Materias que no puede eliminar	Compuestos de hierro y metales pesados (plata, cobre y plomo) disueltos en agua, sal (sal de mar), turbiedad etc.
Masa {Peso}:		239 g {239 gf} (312 g {312 gf} lleno de agua)
Dimensiones:		129 mm de ancho × 115 mm de fondo × 60 mm de alto

*1 Estos métodos de prueba se basan en la Norma Industrial Japonesa (JIS) S 3201-1999.

Nota: ● Los datos de eficiencia de reducción de *2 son datos iniciales basados en un método de prueba particular.

El rendimiento de filtración real puede cambiar considerablemente dependiendo de la calidad de su agua de grifo.

● La unidad no transforma agua dura en blanda.

Panasonic Corporation
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

Printed in Japan

製造商: **Panasonic Corporation**
製造商地址: **1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan**
生產國別: **日本**
進口商: **台松電器販賣股份有限公司**
公司地址: **新北市中和區建六路 57 號**
連絡地址: **新北市中和區員山路 579 號**
電話號碼: **(02) 2223-5121**
消費者服務專線: **0800-098800**

日本印刷

Panasonic Corporation
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japón

Impreso en Japón

ZGS0J225R0ZEXG

S0197T7012S①